

# Plan de services en français

2020–2021

Transports et Renouvellement  
de l'infrastructure



© Droit d'auteur de la Couronne, Province de la Nouvelle-Écosse, 2020  
Plan de services en français  
Ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure  
Avril 2020  
ISBN : 978-1-989654-88-0

# **Plan de services en français 2020–2021**

## *Ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure*

*This document is also available in English under the title of: "French-language Services Plan 2020–2021."*

### **Message du sous-ministre**

Au nom du ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse, c'est avec plaisir que je vous présente notre plan de services en français pour l'exercice 2020–2021.

Notre ministère s'engage à offrir des services et des ressources en français pour répondre aux besoins de notre communauté acadienne et francophone. Jusqu'à présent, nous avons offert avec succès des communiqués de presse clés et des ressources sur la sécurité routière en français, et nous allons continuer d'offrir ces services pour faire en sorte que les membres de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse soient bien informés et bien en sécurité. Nous allons aussi continuer d'aider nos employés à suivre des cours de français.

Nous avons hâte de poursuivre notre partenariat avec la communauté acadienne et francophone, l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) et d'autres ministères et organismes du gouvernement alors que nous continuons d'améliorer la prestation de services aux Acadiens et aux francophones partout dans la province.

Paul T. LaFleche

### **Mesures prises pour contribuer à l'essor de la communauté acadienne et francophone**

Nous reconnaissons l'importance de la prestation de services en français et nous nous efforçons de remplir nos obligations en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement. Nous croyons que les Néo-Écossais doivent avoir accès à des services gouvernementaux de qualité supérieure en français, et le présent plan démontre notre engagement à faire en sorte que nos programmes, politiques et services répondent aux priorités exprimées par la communauté acadienne et francophone. Pour atteindre cet objectif, nous travaillons de concert avec d'autres institutions publiques désignées à l'échelle du gouvernement, y compris l'OAAF, par l'entremise du Comité de coordination des services en français. Nous attachons une grande importance à ce partenariat, car il nous permet de toujours bien comprendre les besoins uniques de la communauté acadienne et francophone de notre province.

Nous encourageons les Néo-Écossais à demander des services en français de leur gouvernement. Nous encourageons aussi les Acadiens et les francophones à se faire entendre et à devenir membres des conseils, agences et commissions du gouvernement; les occasions sont annoncées régulièrement par le Bureau du conseil exécutif. Comme nous continuons de maintenir et d'améliorer nos services en français, nous vous invitons à nous faire part de votre rétroaction sur nos progrès et de vos commentaires et questions en communiquant avec notre coordonnateur des services en français. Si vous souhaitez déposer une plainte officielle au sujet des services en français, veuillez communiquer avec le Bureau de l'ombudsman.

## Coordonnateur des services en français

Le coordonnateur des services en français du Ministère est Sébastien Fournier, agent de signalisation et d'éclairage.

Vous pouvez le joindre par téléphone au 902-424-7535 ou par courriel à l'adresse [sebastien.fournier@novascotia.ca](mailto:sebastien.fournier@novascotia.ca).

## Services offerts en français

- Le Ministère poursuit la promotion de la formation linguistique en français auprès de son personnel à tous les niveaux. Il s'efforce d'aider le personnel à suivre cette formation afin de servir les Néo-Écossais francophones dans leur langue maternelle.
- Le Ministère offre une vaste gamme de services en français sur son site Web, y compris, sans toutefois s'y limiter, son service 511 pour les conditions routières, qui est offert en français et en anglais (par téléphone, sur son site Web et à partir d'un dispositif mobile). De plus, de nombreux documents relatifs à la sécurité ont été traduits en français et affichés sur son site Web.
- Des consultations publiques avec la haute direction du Ministère ont été offertes en français.

## Communication en français avec le public

La plupart des demandes reçues en français par le Ministère sont reçues à des endroits où des membres francophones du personnel sont présents. Le Ministère garde à jour la liste des employés qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne. Le site Web du Ministère comporte un logo « Bonjour! – Services en français » sur lequel on peut cliquer pour accéder à de nombreux documents électroniques en français à titre d'information. Il s'agit là d'un effort continu qui est déployé afin de fournir d'autres documents en français par son portail Web.

La Division du génie routier et de la construction du Ministère offre des services bilingues dans ses interactions avec le public et en privé.

## Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2019–2020

- Sensibilisation accrue du personnel à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
  - On a fait en sorte que le personnel soit au courant de ses obligations relatives à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
- Sensibilisation accrue du personnel à la culture acadienne et francophone et aux possibilités de formation linguistique en français.
  - On a fait en sorte que le personnel soit au courant des possibilités d'apprendre au sujet de la culture acadienne et francophone et de suivre une formation linguistique en français.
- Offre en français de documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que des documents de communication tels que les communiqués de presse.
  - Le Ministère a offert des documents d'information sur papier et électroniques et a continué d'ajouter divers documents sur les services en français sur son site Web.
  - Le Ministère a diffusé un communiqué de presse dans les deux langues pour l'Opération Noël, campagne visant à réduire la conduite avec facultés affaiblies et à encourager les automobilistes à faire preuve de prudence sur la route pendant l'hiver.

- Prestation continue de services en français, par exemple le service 511, les caméras Web de circulation, Sammy le Chasse-neige et les panneaux routiers bilingues ou en français.
  - Le Ministère a travaillé en partenariat avec certaines communautés acadiennes et francophones afin d’avoir un panneau communautaire plus personnalisé. À l’heure actuelle, le Ministère a une politique relative aux panneaux en français ou en gaélique qui permet l’installation de panneaux communautaires et de panneaux d’indication des noms de rues bilingues au sein de la communauté ou de la région.
- Mise à jour continue de la liste des employés du Ministère qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.
  - Le Ministère a continué de garder à jour la liste des employés qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.
- Offre continue de la prestation des services en français.
  - Le Ministère a fait la promotion de la formation linguistique en français auprès de son personnel à tous les niveaux.
  - Le personnel du Ministère a permis aux élèves francophones du secondaire de participer à des journées carrières s’adressant particulièrement à ceux qui souhaitent poursuivre une carrière en ingénierie. Des ingénieurs principaux francophones du Ministère ont rendu possible cette initiative par la présentation d’exposés PowerPoint.
  - La Division du génie routier et de la construction du Ministère a offert des services bilingues dans ses interactions avec le public et en privé.
  - La haute direction du Ministère a donné des présentations au Conseil scolaire acadien provincial, et ce, dans diverses régions de la Nouvelle-Écosse.
- Offre continue à la communauté acadienne et francophone d’occasions de participer en français aux consultations provinciales.
  - En 2019, le sous-ministre et les cadres supérieurs du Ministère ont donné une présentation en français au Conseil scolaire acadien provincial en ce qui concerne l’approvisionnement pour la nouvelle école à Burnside. Il s’agissait là de la première fois que des cadres supérieurs du Ministère donnaient une présentation en français seulement au conseil scolaire francophone de la province. La présentation a été très bien reçue, et les représentants du Conseil scolaire acadien provincial ont fait remarquer qu’il y avait longtemps que le conseil scolaire n’avait pas reçu de présentation uniquement en français par des fonctionnaires.
  - Le Ministère s’est engagé à promouvoir le français en travaillant avec des francophones de la Nouvelle-Écosse et des parties intéressées dans leur langue maternelle.

## **Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2020–2021**

### **Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres stratégique, législatif et administratif.**

- Sensibiliser davantage le personnel à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
- Sensibiliser davantage le personnel à la culture acadienne et francophone et aux possibilités de formation offertes en français.

- Offrir au personnel l'occasion d'assister à la présentation « Seven Things You Need to Know » (en anglais seulement).

**Objectif 2 : Élaborer et offrir en français des services et des programmes de qualité au public.**

- Offrir en français des documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que des documents de communication tels que les communiqués de presse.
- Envisager de mettre à jour notre site Web pour qu'il soit entièrement bilingue.
- Mettre en évidence le logo « Bonjour! – Services en français » sur lequel on peut cliquer pour accéder à de nombreux documents électroniques en français à titre d'information. Continuer de téléverser des documents électroniques en français pour assurer la sécurité publique.
- Continuer d'offrir des services en français, par exemple le service 511, les caméras Web de circulation, Sammy le Chasse-neige et les panneaux routiers bilingues ou en français.
- Garder à jour la liste des employés du Ministère qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.

**Objectif 3 : Maintenir un dialogue continu et des consultations avec la communauté acadienne et francophone.**

- Continuer d'offrir à la communauté acadienne et francophone l'occasion de participer en français aux consultations provinciales.
- Effectuer des consultations avec le comité organisateur du Congrès mondial acadien 2024 et les municipalités de Clare et d'Argyle pour connaître leurs besoins (routes, entretien des panneaux, améliorations, etc.) pour ce congrès qui se tiendra en 2024.
- La station de radio francophone Oui 98,5 FM d'Halifax est à la recherche d'un nouveau bail pour décembre 2020 et envisage de louer un des bâtiments du Ministère.